

**ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ АРХИТЕКТУРНОГО
ПРОЕКТИРОВАНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ**¹ **Иванова И. Н.,**асс. каф. Архитектуры зданий и сооружений,
irimarch3@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3933-481X¹ **Филимонов С. В.,**асс. каф. Архитектуры зданий и сооружений,
filod72@gmail.com, ORCID: 0000-0001-7620-3531¹ **Яременко И. С.,**к. арх., проф. каф. Архитектуры зданий и сооружений,
yaryomenko_irina@ukr.net, ORCID: 0000-0001-7057-1827¹ *Архитектурно-художественный институт,
Одесская государственная академия строительства и архитектуры*

Аннотация. В настоящее время, в связи с активными процессами интеграции Украины в единое европейское образовательное пространство особую значимость приобретает иноязычная подготовка кадров высшей квалификации в системе бакалавриата и магистратуры, целью которой становится формирование у обучаемых способности функционировать в качестве субъектов международного образовательного пространства, осуществляя активную межкультурную коммуникацию в рамках своей профессиональной и научной деятельности. Это касается всех высших учебных заведений ведущих профессиональную подготовку специалистов. В рамках учебного плана необходимо выделить место для отражения и внедрения в образовательный процесс преподавания основных предметов специальности на иностранном языке. В статье сфокусировано внимание на особенностях преподавания архитектурного проектирования на иностранном языке.

Ключевые слова: сфера образования, архитектурное проектирование, процессы интеграции, межкультурная коммуникация, общеевропейские компетенции, социальная адаптация, мотивация.

Введение. Архитектурное проектирование является основной профильной дисциплиной специальности «Архитектура и градостроительство» образовательного уровня «бакалавр» и «магистр». Обучение профильной дисциплине на иностранном языке содействует осуществлению активной межкультурной коммуникации в рамках профессиональной и научной деятельности. В статье сфокусировано внимание на особенностях преподавания архитектурного проектирования на иностранном языке.

Анализ последних исследований и публикаций. В выводах Совета Европейского Союза и представителей правительств государств-членов, заседающих в Совете, о приоритетах расширения европейского сотрудничества в области профессионального образования и обучения на период 2011-2020 гг. подтверждается важность обучения на иностранном языке, оценки языковых навыков и владения соответствующей компетенцией, включая личностное отношение к ней и предмету деятельности. [1]. Европейское сотрудничество в области образования и профессиональной подготовки на период до 2020 года установлено в контексте стратегической структуры, охватывающей системы образования и профессиональной подготовки. Обучение на протяжении всей жизни следует рассматривать как основополагающий принцип, будь то формальное или неформальное

обучение на всех уровнях: от дошкольного образования и школ до высшего образования, профессиональное образование и обучение взрослых [2]. Владение иностранным языком является одним из важных приоритетов при подготовке кадров высшей квалификации.

Во многих странах (например, в Канаде, Финляндии) прочные позиции в учебно-воспитательном процессе занимает билингвальное образование, что способствует продуктивному взаимодействию обучающихся в поликультурном пространстве. Создание комплекса организационно-педагогических условий, позволяющих использовать иностранный язык как средство освоения предметного содержания специальных дисциплин является необходимым условием для реализации педагогического потенциала билингвального образования. В среде ученых и педагогов-практиков возрастает интерес к предметно-языковому интегрированному обучению CLIL (Content and Language Integrated Learning), в некоторых странах создаются специальные образовательные программы для преподавателей CLIL [1], [7]. Несмотря на относительную новизну введенного понятия, идеи интегрированного обучения и некоторые формы этого метода существовали и ранее [5].

К 2025 году почти половина всех вакансий в ЕС потребует более высокой квалификации, традиционно присуждаемой в рамках академических и профессиональных программ высшего образования. Требуется обновление образовательных программ и их адаптация и соответствие потребностям современного рынка труда. В этом случае навыки и умения, полученные в рамках образовательных программ, будут способствовать росту производительности труда и инновационному подходу к решению задач. Владение иностранным языком относится к ключевым компетентностям конкурентноспособного специалиста. Данное умение обеспечивает выпускникам конкурентное преимущество при трудоустройстве и более высокую оплату труда, чем специалистам, имеющим только высшее или среднее образование.

Проблемы, связанные с демографическими изменениями и регулярной необходимостью обновления и развития навыков в соответствии с меняющимися экономическими и социальными условиями, требуют обучения в течение всей жизни, а также нового подхода к открытым системам образования и профессиональной подготовки специалистов. Чтобы добиться высокого качества образования, сопоставимого с европейским, необходимо активно внедрять новые технологии обучения.

Постановка задачи. Целью статьи является исследование возможности использования предметно-языкового интегрированного обучения для студентов специальности «архитектура и градостроительство», изучение влияния данной инновационной технологии преподавания иностранных языков в неязыковом вузе, основанной на функционально-коммуникативной лингводидактической модели языка в сочетании с традиционными методами обучения. Необходима разработка целостной системы обучения студентов речевому общению на профессиональные темы и обозначение необходимых приоритетов изучения дисциплин специальности в рамках основных методик, формулировка основных направлений работы с учетом приоритетов профессионального образования и процесса обучения.

Основной материал и результаты. Европейская интеграция включает в себя принцип свободы передвижения и языкового разнообразия как фундаментального компонента европейской культуры. Изучение языков и способность общаться более чем на одном языке остается одной из ключевых компетентностей, требующей обучения в течение всей жизни [2].

В 2006 году Европейский парламент и Совет приняли Рекомендации о ключевых компетентностях для обучения на протяжении всей жизни. Данное решение способствовало развитию критериев качества, предъявляемых к содержанию образования и процессу обучения с учетом потребностей современного европейского общества. В 2018 году, на основе обзора по достигнутым целям за последние несколько лет, были приняты предложения о новых ключевых компетентностях для обучения на протяжении всей жизни и

специальный рабочий документ, которые должны быть обязательной составляющей образовательной стратегии стран Европы.

Европейская справочная структура ключевых компетентностей для обучения в течение всей жизни определила восемь ключевых компетентностей:

- общение на родном языке;
- общение на иностранных языках;
- математическая компетентность и базовые компетенции в науке и технологиях;
- цифровые компетентности;
- умение учиться;
- социальные и гражданские компетенции;
- навыки инициативы и предпринимательства;
- культурное самосознание и самовыражение.

Выводы Европейской комиссии по региональной политике показали, что языковые барьеры (т.е. отсутствие или затруднение коммуникации между людьми, которые говорят на разных языках и не имеют общего языка для общения) являются наиболее важным препятствием для трансграничного сотрудничества. Языковые различия также были определены как барьер межкультурной коммуникации и фактор риска для усиления фрагментации в контексте единого цифрового рынка [1],[8]. В современном мире владение иностранным языком (одним или несколькими) приобретает характер универсальной профессиональной компетентности. Иностранный язык становится важным инструментом, открывающим новые горизонты профессиональной подготовки, доступ к более широкому спектру знаний, возможность общаться и обмениваться мнениями с коллегами из разных стран.

Традиционным для нашей системы высшего профессионального образования является разделение учебных дисциплин на специальные и общенаучные («профильные» и «непрофильные» или «общеобразовательные»). В неязыковых вузах в системе отечественного высшего образования иностранный язык относится к обязательным дисциплинам и носит общий характер. Это важно, но не в полной мере способствует динамичному развитию речевых навыков и приращению системы языковых знаний. Вследствие чего, формируется определенный барьер при общении на иностранном языке. Психологическая неуверенность человека может быть вызвана боязнью сделать ошибку, чувством дискомфорта при общении. Для того чтобы преодолеть языковой барьер, вызываемый этой причиной, необходимо создание таких условий, в которых человек чувствовал бы себя комфортно, не боясь говорить.

В зарубежном образовании традиционному обучению иностранным языкам противопоставляется инновационный подход CLIL (Content and Language Integrated Learning). CLIL, в упрощенном понимании, это преподавание отдельных дисциплин или модулей дисциплин на иностранном языке. Термин был введен ученым из Финляндии Д. Маршем в 1994 г. и впоследствии переведен на русский язык как «предметно-языковое интегрированное обучение». CLIL определяют как метод или образовательный подход, при котором иностранный язык является одновременно и целью обучения и средством для изучения нелингвистических дисциплин [1], [7]. В основе предметно-языкового интегрированного обучения лежит принцип 4С, разработанный Д. Койлом: *content* (контент, содержание, т.е. то, что должно быть изучено), *communication* (коммуникация, общение в определенной предметной области на изучаемом языке), *cognition* (когниция, т.е. познавательная деятельность, которая предшествует коммуникации, сопровождает ее и развивается в результате коммуникации) и *culture* (культура, т.е. формирование интеркультурной компетенции обучающихся, а также возможность посмотреть на определенное научное явление с позиций разных культур) [1], [7].

На первое место выступает понимание и общение, формальная языковая правильность отступает на задний план. Страх сделать ошибку делает студента пассивным обучаемым.

Если он преодолет этот барьер, он может перейти к роли активного пользователя языка [6]. Успехи в использовании языка могут побудить говорить, общаться и высказывать свои идеи, не боясь ошибиться и не чувствуя языкового барьера. Сам процесс обучения может также стать фактором, повышающим мотивацию более углубленного изучения как предмета специальной дисциплины, так и иностранного языка. Наряду с интересным учебным содержанием проведение занятия должно быть увлекательным и динамичным [6]. Этому могут содействовать определённые педагогические условия. Под педагогическими условиями мы понимаем образовательную среду, обеспечивающую возможность осуществления спонтанной речи в созданных преподавателем коммуникативных ситуациях. Еще более успешно «взрачивается» мотивация, если студенты получают представление о роли изучаемого языка в осваиваемой профессии и о том, как знание иностранного языка может помочь успешно решать профессиональные задачи. Современные психологи и педагоги едины в том, что качество выполнения деятельности, в том числе и изучение иностранных языков, и её результаты зависят, прежде всего, от побуждения и потребности индивида, его мотивации к саморазвитию и самосовершенствованию [5]. Именно мотивация вызывает целенаправленную активность, определяющую выбор средств и приёмов, их упорядочение для достижения целей. По их мнению, с учетом специфики профилирующих специальностей работа должна проводиться по следующим общим направлениям:

- работа над специальными текстами, изучение специальных тем для развития устной речи, изучение словаря-минимума по соответствующей специальности, создание преподавателями пособий для активизации грамматического и лексического материала обучающихся;
- возможность размышлять вместе с преподавателем позволяет трансформировать позицию студента из пассивной в активную, вынуждая его самостоятельно осваивать знания и применять их в новых условиях, а это обусловлено современными тенденциями развития высшего профессионального образования, возросшими требованиями общества к качеству личностных характеристик специалиста.

Основным предметом, тесно связанным с практической деятельностью будущего специалиста-архитектора является курсовое проектирование, или архитектурное проектирование. Эта форма практической профессионально-ориентированной подготовки позволяет применять полученные знания при решении комплексных профессионально ориентированных творческих задач, связанных со сферой трудовой деятельности будущих архитекторов. В ходе курсового проектирования формируются базовые и системные профессиональные знания, умения, компетентности. Работа над курсовыми работами организуется поэтапно: определяется тема курсовой работы; излагаются требования, которых следует придерживаться при ее выполнении; сообщаются исходные данные для курсовой работы, рекомендуется учебная, научная, справочная литература, устанавливаются объемы работы и сроки завершения. Для того чтобы студенты правильно распределили свое время на выполнение курсовой работы, составляется график, намечаются дни консультаций и этапы работы. Курсовое проектирование завершается защитой проекта. Особенности архитектурного проектирования, как учебного процесса, является постоянная коммуникация с преподавателями. Преподавание специальной дисциплины на иностранном языке требует от преподавателя не только знаний данной предметной области, это должны быть квалифицированные специалисты с хорошим знанием иностранного языка. Из чего логично формируется вопрос о профессиональной подготовке педагогических кадров.

Решением проблемы методической подготовки преподавателей, способных организовать предметно-языковое интегрированное обучение, является реализация программ обучения педагогов по дополнительным профессиональным программам повышения квалификации.

Актуальным по внедрению в учебный процесс программ обучения профильных дисциплин на иностранном языке является процесс самоподготовки преподавателей и

планирования преподавателями проведения занятий соответствующих дисциплин в рамках основной методики, с учетом результатов многолетней практики.

В рамках самостоятельной подготовки студентов и преподавателей необходимы:

- разработка учебного материала: учебных пособий, методических указаний, активного словаря терминов по профессиональной тематике;
- создание системы оценки, учитывающей степень вовлечения студента в изучение предмета на иностранном языке;
- самоподготовка преподавателя для проведения занятий, повышения уровня знания иностранного языка; обучение методикам преодоления языкового барьера между «преподавателем» и «учеником»;
- создание экспериментальных групп с отбором студентов, которые сформулировали для себя мотивацию для изучения предмета на иностранном языке;
- для студентов - подготовка заданий в рамках основной методики: пояснительных записок на иностранном языке, спецификаций, технико-экономических показателей, рефератов, кратких описаний (изложений) концепций проектов и т.д.

Во время аудиторной работы необходимо:

- отдавать предпочтение изложению материала темы на иностранном языке;
- инициировать подготовку коротких студенческих докладов по текущей тематике;
- использовать коммуникативный метод, основной принцип которого заключается в общении в аудитории на изучаемом языке с самого первого учебного занятия, что предполагает максимальное погружение студента в языковой процесс [6];
- создавать проблемные речевые ситуации, связанные с профессиональными задачами, решаемыми на основе применения активных методов обучения; использование компьютера и информационной сети Интернет для поиска необходимой информации по специальности и общения;
- обеспечить адекватную психологическую атмосферу, использовать игровые ситуации, побуждать чувство принадлежности и поддержки в группе, осознание ее солидарности, целей и ценностей [6].

Конечно, начинать нужно с терминологического минимума, формирование которого позволит овладеть профессиональными терминами на иностранном языке. Усвоенный терминологический минимум позволяет читать и извлекать информацию из специальных текстов, расширять свой кругозор. Термины – это слова и словосочетания, призванные точно обозначить понятие и его соотношение с другими понятиями в пределах специальной сферы. Необходимо акцентировать внимание на терминах, которые состоят из группы слов и представляют наибольшую трудность для понимания. Здесь необходимо участие и помощь кафедры иностранных языков. Кроме того, изложение материала по теме курсового проекта предполагает изучение функций и процессов, происходящих в определенных типах здания. Это означает вовлеченность преподавателей и студентов в процесс постоянной коммуникации, связанной с формированием общей функциональной схемы здания, изучения и использования нормативной базы, учета особенностей существующей архитектурной среды, ландшафта и т.д.. Вопросов для обсуждения очень много. Студенческая аудитория - это среда, позволяющая внедрить активные методы обучения иностранному языку, такие как метод дискуссии, «мозговой штурм», деловые игры, решение профессионально-коммуникативных задач. Но на преподавателе лежит ответственность за формирование у студента-архитектора прежде всего профессиональных компетентностей. Поэтому необходима поэтапная самоподготовка преподавателя к каждому занятию по архитектурному проектированию с включением основных вопросов каждого этапа курсового проектирования. Необходимо также сформулировать общие критерии оценивания работы студентов с точки зрения их вовлеченности в процесс изучения языка.

Выводы. Внедрение в учебный процесс программ обучения профильным дисциплинам на иностранном языке выступает средством повышения профессиональной компетентности

и личностного развития студентов и является необходимым условием успешной профессиональной деятельности специалиста-выпускника современной высшей школы, способного осуществлять деловые контакты с иноязычными партнерами. Для преподавателей и студенчества — это возможность выйти на новый уровень профессиональной мобильности. Перспективной является работа в следующих направлениях:

- синхронизация и взаимосвязь работы кафедр иностранного языка и профессиональных дисциплин, без которой невозможно освоение профессиональной иноязычной лексики, развитие навыков и умений во всех видах речевой деятельности, а также чтения и перевода текстов по специальности;
- для обмена опытом, взаимного обучения необходимо проведение таких мероприятий как конференции, семинары, внутривузовские и межвузовские «круглые столы» с привлечением экспертов и специалистов в области изучения и внедрения иностранных языков в профессиональную подготовку, использование возможностей Интернета;
- привлечение соответствующих заинтересованных сторон с целью способствовать повышению мобильности студентов, для работы над предложениями по проведению студенческих практик и планированию трудоустройства студентов.

Обучение профильной дисциплине на иностранном языке содействует достижению ряда целей: получению навыков и компетентностей, необходимых при трудоустройстве, возможности участия в интеграционных мероприятиях, развитию культуры обучения на протяжении всей жизни, противодействию социальной изоляции, поощрению активной гражданской позиции.

Литература

[1] Council conclusions of 12 May 2009 on a strategic framework for European cooperation in education and training ('ET 2020') 2009/C 119/02 Official Journal of the European Union (OJ). – Mode of access: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52009XG0528\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52009XG0528(01))

[2] Lifelong learning — key competences. Official Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:c11090>

[3] Erasmus+ — EU transnational partnerships in education, training, youth and sport. Official Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:150102_1

[4] Multilingualism - an asset and a commitment. Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=legissum:ef0003>

[5] Вахрушева М.И. Возможности использования предметно-языкового интегрированного обучения в неязыковом вузе. – Режим доступа: http://www.oimsla.edu.ru/sites/default/files/aktualnye_voprosy_teorii_i_praktiki_obucheniya_inostrannomu_yazyku_v_neyazykovom_vuze_materialy_mezhvuzovskogo_kruglogo_stola_2_fevralya_2018_goda.pdf

[6] Картель, Т.М., Мар'янок Я.Г., Зайцева О.Ю., Сивокінь, Г.В. Діалогічне навчання англійської мови як засіб формування іншомовної мовленнєвої компетентності майбутніх інженерів./Матеріали VII Міжнародної науково-методичної конференції «Лінгвістична підготовка студентів нефілологічних спеціальностей вищих навчальних закладів у контексті болонського процесу та загальноєвропейських рекомендацій з вивчення, викладання та оцінювання мов, 6-7 жовтня 2016 р. – Одеса. – Режим доступа: <http://mx.ogasa.org.ua/handle/123456789/5044>

[7] Erwin M. Gierlinger What's new in my CLIL world: – Mode of access: <https://clilingmesoftly.wordpress.com/>

[8] An official website of the European Union –Mode of access: <https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024>

References

[1] Council conclusions of 12 May 2009 on a strategic framework for European cooperation in education and training ('ET 2020')2009/C 119/02 Official Journal of the European Union(OJ). – Mode of access: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52009XG0528\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:52009XG0528(01))

[2] Lifelong learning — key competences. Official Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:c11090>

[3] Erasmus+ — EU transnational partnerships in education, training, youth and sport. Official Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=LEGISSUM:150102_1

[4] Multilingualism - an asset and a commitment. Journal of the European Union (OJ) – Mode of access: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=legissum:ef0003>

[5] Vahrusheva M.I. Vozmozhnosti ispol'zovaniya predmetno-jazykovogo integrirovannogo obucheniya v nejazykovom vuze./– Rezhim dostupa: http://www.oimsla.edu.ru/sites/default/files/aktualnye_voprosy_teorii_i_praktiki_obucheniya_inostrannomu_yazyku_v_nejazykovom_vuze_materialy_mezhvuzovskogo_kruglogo_stola_2_fevralya_2018_goda.pdf

[6] Kartel', T.M.,Mar'jankoJa.G.,Zajceva O.Ju.,Sivokin', G.V. Dialogichne navchannja anglijs'koï movi jak zasib formuvannja inshomovnoï movlennevoï kompetentnosti majbutnih inzheneriv./Materiali VII Mizhnarodnoï naukovno-metodichnoï konferencii «Lingvistichna pidgotovka studentiv nefilologichnih special'nostej vishnih navchal'nih zakladiv u konteksti bolons'kogo procesu ta zagal'noevropejs'kih rekomendacij z vivchennja, vikladannja ta ocinjuvannja mov, 6-7 zhovtnja 2016 r. – Odesa. – Rezhim dostupa: <http://mx.ogasa.org.ua/handle/123456789/5044>

[7] Erwin M. Gierlinger What's new in my CLIL world: – Mode of access: <https://clilingmesoftly.wordpress.com/>

[8] An official website of the European Union –Mode of access: <https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024>

ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ АРХІТЕКТУРНОГО ПРОЕКТУВАННЯ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

¹ **Іванова І. М.,**

ас. каф. Архітектури будівель та споруд,
irimarch3@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3933-481X

¹ **Філімонов С. В.,**

ас. каф. Архітектури будівель та споруд,
filod72@gmail.com, ORCID: 0000-0001-7620-3531

¹ **Яременко І. С.,**

к. арх., проф. каф. Архітектури будівель та споруд,
yaryomenko_irina@ukr.net, ORCID: 0000-0001-7057-1827

¹ *Архітектурно-художній інститут,
Одеська державна академія будівництва та архітектури*

Анотація. У статті говориться про формування в студентів спеціальності «Архітектура та містобудування» освітнього рівня «бакалавр», «магістр», здатності функціонувати у якості суб'єктів міжнародного освітнього простору, здійснюючи активну міжкультурну комунікацію у межах своєї професійної та наукової діяльності. У Болонській декларації сформульовані основні цілі, що ведуть до досягнення порівнянності і гармонізації національних освітніх систем вищої освіти у країнах Європи. У даний час, у зв'язку з активними процесами інтеграції України у єдиний європейський освітній простір, особливе значення набуває інноваційна підготовка кадрів вищої кваліфікації в системі бакалаврата та магістратури. Актуальним по впровадженню в навчальний процес програм навчання фахових дисциплін іноземною мовою є процес самопідготовки викладачів і планування викладачами проведення занять відповідних дисциплін в рамках основної методики, з урахуванням результатів багаторічної практики. У статті сфокусовано увагу на особливості викладання основної профільної дисципліни спеціальності - архітектурного проектування іноземною мовою. Іноземна мова в даному випадку виступає засобом підвищення професійної компетентності та особистісно-професійного розвитку викладачів та студентів. Щоб отримати високу якість освіти, порівняну з європейською, необхідно активно вводити нові технології навчання. Інноваційні технології підготовки з іноземних мов у немовному вузі полягають в поєднанні традиційних і інтенсивних методів навчання, розробці цілісної системи навчання студентів мовному спілкуванню на професійні теми, вироблення загальних критеріїв оцінювання. Без синхронізації та взаємозв'язку роботи кафедр іноземної мови та профільних дисциплін, неможливе освоєння професійної інноваційної лексики, вироблення навичок у всіх видах мовної діяльності, навичок читання та перекладу текстів за спеціальністю. Викладання профільної дисципліни іноземною мовою передбачає досягнення таких цілей: отримання навичок і компетентностей, необхідних при працевлаштуванні, можливість участі в інтеграційних заходах, розвиток культури навчання протягом всього життя, протидія соціальній ізоляції, заохочення активної громадянської позиції.

Ключові слова: сфера освіти, архітектурне проектування, процеси інтеграції, міжкультурна комунікація, загальноєвропейські компетентності, соціальна адаптація, мотивація.

TEACHING FEATURES OF THE ARCHITECTURAL DESIGN IN FOREIGN LANGUAGES

¹ Ivanova I. N.,

Assistant, Department of Architecture of Buildings and Structures,
irimarch3@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3933-481X

¹ Filimonov S. V.,

Assistant, Department of Architecture of Buildings and Structures,
filod72@gmail.com, ORCID: 0000-0001-7620-3531

¹ Yaryomenko I. S.,

C. Arch., Professor, Department of Architecture of Buildings and Structures,
yaryomenko_irina@ukr.net, ORCID: 0000-0001-7057-1827

¹ *Architectural and Art Institute,
Odessa State Academy of Civil Engineering and Architecture*

Abstract. The article refers to the formation of students with a specialty "Architecture and Urban Planning" of the educational level "Bachelor, Master" of the ability to function as subjects of the international educational space, carrying out active intercultural communication as part of their professional and scientific activities. The Bologna Declaration formulated the main goals leading to

the comparability and harmonization of national educational systems of higher education in Europe. Currently, due to the active process of Ukraine's integration into the common European educational space of particular significance foreign language training of highly qualified personnel in the system of undergraduate and graduate programs. Relevant for the introduction of training programs in a foreign language in specialized disciplines in non-linguistic universities into the educational process is the process of preparation and planning by teachers of classes in the relevant disciplines. It is necessary to identify priorities, taking into account the study of these disciplines in the framework of the basic methodology, defined by many years of experience. The article focuses on the features of teaching the main core discipline of a specialty of architectural design in a foreign language. In this case, a foreign language acts as a means of increasing professional competence and personal and professional development of both teachers and students. In order to achieve a high quality education comparable to European, it is necessary to actively introduce new teaching technologies. Innovative technologies of teaching foreign languages in a non-linguistic university include a combination of traditional and intensive teaching methods, the development of a holistic system of teaching students how to speak language on professional topics, taking into account professional training, and the development of common assessment criteria. Without the synchronization and interconnection of the work of foreign language departments and disciplines in the profile of the training, it is impossible to master professional foreign language vocabulary, develop skills in all types of speech activity, and reading and translating texts in the specialty. Foreign language training in a specialized discipline contributes to the achievement of a number of goals: obtaining skills and competencies necessary for employment, the opportunity to participate in integration activities, developing a lifelong learning culture, countering social exclusion, and promoting an active citizenship.

Keywords: education, integration processes, intercultural communication, pan-European competencies, social adaptation, motivation, architectural design.